Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

Институт общественных наук
(наименование института)
Школа актуальных гуманитарных исследований
(наименование кафедры)

УТВЕРЖДЕНА

Школой актуальных гуманитарных исследований

Протокол от «29» августа 2016 г.

№ 6

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.7.4.2 Коммуникативные аспекты японского языка (продвинутый уровень)
(индекс и наименование дисциплины)

46.03.01 История
(код и наименование направления подготовки)

История государства и власти (Liberal Arts)
направленность (профиль)

бакалавр
(квалификация)

очная
(форма обучения)

Год набора - 2017

Москва, 2016 г.

Автор–составитель:

Научный сотрудник
Лаб. востоковедения и компаративистики_ШАГИ ИОН — Родин С.А.
*(*ученое звание, ученая степень*, должность) (наименование кафедры)* — *(Ф.И.О.)*

Директор Лаборатории востоковедения и компаративистики
ШАГИ ИОН, к.фил.н., доцент — Старостин Г.С.
*(*ученое звание, ученая степень*, должность) (наименование кафедры)* — *(Ф.И.О.)*

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы……
2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы……...
3. Содержание и структура дисциплины……....
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине ……..
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины ……...
6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине …….
   6.1. Основная литература……..……...……
   6.2. Дополнительная литература……...……..……
   6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы…….
   6.4. Нормативные правовые документы…….……..……..
   6.5. Интернет-ресурсы…….……..……...
   6.6. Иные источники…….…….…….……..
7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы ……...…..……..

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы

1.1. Дисциплина Б1.В.ДВ.7.4.2 «Коммуникативные аспекты японского языка (продвинутый уровень)» обеспечивает овладение следующими компетенциями с учетом этапа:

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенций
СК ОС LA- 1	Способность осуществлять коммуникацию на восточном языке при взаимодействии со странами изучаемого региона с учетом их специфики	СК ОС LA – 1.2	Способность использовать навыки продвинутого общения на языке изучаемого региона, включая элементы синтеза и анализа текстов деловой, общекультурной и политико-экономической тематики.

1.2. В результате освоения дисциплины у студентов должны быть сформированы:

Код этапа освоения компетенции	Результаты обучения
СК ОС LA -1.2	на уровне знаний: сформированы знания значения реплик-клише речевого этикета, отражающих особенности культуры страны/стран изучаемого языка языковые средства и правила речевого и неречевого поведения в соответствии со сферой общения и социальным статусом партнера <u>языковой лексический материал</u>: Значения лексических единиц, связанных с изученной тематикой и соответствующими ситуациями общения <u>языковой грамматический материал</u>: Значение изученных грамматических явлений страноведческую информацию из аутентичных источников, сведения о стране/странах изучаемого языка значения оценочной лексики средства и способы выражения модальности, условия, предположения, причины, следствия, побуждения к действию
	на уровне умений: сформированы умения Подробно/ кратко излагать прочитанное/ прослушанное/ увиденное Описывать явления и события в письме делового характера Использовать языковые средства и правила речевого и неречевого поведения в соответствии с нормами, принятыми в стране/странах изучаемого языка Осуществлять устное речевое общение на темы 1-19 <u>Диалогическая речь</u> Вести диалог этикетного характера, диалог-расспрос, обмен информацией <u>Монологическая речь</u> Описывать события, излагать факты в рамках изученной тематики <u>Аудирование</u> Понимать основное содержание различных аутентичных прагматических и публицистических аудио- и видеотекстов соответствующей тематики и извлекать из них необходимую/ запрашиваемую информацию <u>Чтение</u> Использовать ознакомительное чтение в целях понимания основного содержания сообщений, интервью, репортажей, публикаций научно-

	познавательного характера, отрывков из произведений художественной литературы, а также использовать просмотровое/ поисковое чтение в целях извлечения из них необходимой/ запрашиваемой информации <u>Письмо</u> Заполнять различные виды анкет; сообщать сведения о себе в форме, принятой в стране/странах изучаемого языка, а также расспрашивать о новостях и описывать события в письме личного характера <u>Социокультурные умения</u> Осуществлять межличностное и межкультурное общение с применением знаний о национально-культурных особенностях своей страны и страны/стран изучаемого языка <u>Компенсаторные умения</u> Пользоваться языковой и контекстуальной догадкой при чтении и аудировании, прогнозировать содержание текста по заголовку/ началу текста, использовать текстовые опоры различного рода (подзаголовки, таблицы, графики, шрифтовые выделения, комментарии, сноски), использовать переспрос и словарные замены в процессе речевого общения Вести диалог – обсуждение проблем Высказывать и аргументировать свою точку зрения в устной и письменной речи Делать выводы из прослушанного/ прочитанного Использовать изучающее чтение в целях полного понимания информации прагматических текстов, публикаций научно-познавательного характера, отрывков из произведений художественной литературы и определять свое отношение к прочитанному Читать аутентичные тексты различных стилей (публицистические, художественные, научно-популярные, прагматические) с использованием различных стратегий/ видов чтения в соответствии с коммуникативной задачей Составлять письменные материалы, необходимые для презентации проектной деятельности Сравнивать факты родной культуры и культуры страны/стран изучаемого языка.
	на уровне навыков: употреблять в речи реплики-клише речевого этикета, характерные для культуры франкоязычных стран Отделять главную информацию от второстепенной <u>Орфография</u> Владеть орфографическими навыками в рамках лексико-грамматического минимума соответствующего уровня <u>Фонетическая сторона речи</u> Владеть слухо-произносительными навыками в рамках лексико-грамматического минимума соответствующего уровня, а также навыками ритмико-интонационного оформления различных типов предложений <u>Грамматическая сторона речи</u> Владение изученными грамматическими явлениями в рамках лексико-грамматического минимума соответствующего уровня <u>Лексическая сторона речи</u> Употреблять в речи лексические единицы, обслуживающие ситуации в рамках изученной тематики, и наиболее распространенные устойчивые словосочетания, использовать распространенные способы словообразования существительных, прилагательных, наречий и глаголов Употреблять средства логической организации текста.

2. Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО

В соответствии с учебным планом дисциплина Б1.В.ДВ.7.4.2 «Коммуникативные аспекты японского языка (продвинутый уровень)» входит в состав дисциплин по выбору вариативной части блока Б1 «Дисциплины (модули)» и изучается в 6 семестре. Общая трудоемкость дисциплины составляет 108 часов (3 з.е.).

Содержание данной дисциплины **опирается** на ранее изученную дисциплину Б1.В.ДВ.7.2.2 «Коммуникативные аспекты японского языка (базовый уровень)», которая входит в состав дисциплин по выбору вариативной части блока Б1 «Дисциплины (модули)» и изучается в 5 семестре.

Содержание данной дисциплины **выступает опорой** для изучения таких дисциплин как Б1.В.ДВ.7.9.2 «Официально-деловой аспект японского языка» и Б1.В.ДВ.7.8.2 «Художественная стилистика японского языка», которые изучаются в 7 семестре и относятся к дисциплинам по выбору вариативной части блока Б1.

Количество академических/астрономических часов, выделенных на контактную работу с преподавателем – 28/21 часов, на самостоятельную работу обучающихся – 44/33 часа, на подготовку и проведение экзамена – 36/27 часов.

3. Содержание и структура дисциплины

Таблица 1.

Структура дисциплины

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.						Форма текущего контроля успеваемости[4], промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР	
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Очная форма обучения								
Тема 1	Общество потребления	**6/4,5**			2/1,5		4/3	КРО
Тема 2	Японские средства массовой информации	**6/4,5**			2/1,5		4/3	КРО
Тема 3	Японское искусство	**6/4,5**			2/1,5		4/3	КРО
Тема 4	Японские ремёсла	**6/4,5**			2/1,5		4/3	КР
Тема 5	Путешествия	**6/4,5**			2/1,5		4/3	КР
Тема 6	Семейная жизнь	**6/4,5**			2/1,5		4/3	КР
Тема 7	Рынок труда	**6/4,5**			2/1,5		4/3	КР
Тема 8	Японский язык в современном мире	**4/3**			2/1,5		2/1,5	КР

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.						Форма текущего контроля успеваемости[4], промежу
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР	
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Очная форма обучения								
Тема 9	Досуг в Японии	**4/3**			2/1,5		2/1,5	КР О
Тема 10	Японские технологии	**4/3**			2/1,5		2/1,5	КР О
Тема 11	Подготовка к сдаче международного экзамена. Аудирование	**4/3**			2/1,5		2/1,5	КР О
Тема 12	Подготовка к сдаче международного экзамена. Чтение	**4/3**			2/1,5		2/1,5	КР
Тема 13	Подготовка к сдаче международного экзамена. Письмо	**4/3**			2/1,5		2/1,5	КР
Тема 14	Подготовка к сдаче международного экзамена. Говорение	**4/3**			2/1,5		2/1,5	КР
Консультация		**2/1,5**						
Промежуточная аттестация		**36/27**						Экзамен
Всего:		**108/81**			**28/21**		**42/31,5**	

Примечание: 4 – формы текущего контроля успеваемости: опрос (О), тестирование (Т), контрольная работа (КР), коллоквиум (К), эссе (Э), реферат (Р), диспут (Д) и др.

Таблица 2.

Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 1	Общество потребления	**Умения**: Задавать вопросы о предмете. Описывать предмет. Называть материал. Понимать рекламу. Описывать качества предмета. **Лексика**: Бытовые приборы. Реклама. Мультимедиа. Игрушки. **Грамматика**: Вопросительные и указательные местоимения. Герундий. Субстантивация. Местоимение *еп*. Усечение слова. **Фонетика**: Носовые звуки. Деназализация. Фонетическое слово.
Тема 2	Японские средства массовой информации	**Умения**: Понимать новостной телерепортаж. Понимать развлекательную радиопередачу. **Лексика**: Политика. Повседневность. **Грамматика**: Оформление цитации. Условные конструкции то и то суру. Эмотивные предикаты. Фамильярная речь **Фонетика**: произношение фраз в фамильярной речи.

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 3	Японское искусство	**Умения**: Описать произведение искусства. Сравнить японскую и европейскую живопись. Записывать иероглификой основные понятия. **Лексика**: Искусство. Эстетические категории. Картинные галереи. Музей изящных искусств. Графика. Гравюры укиё-э. **Грамматика**: Сравнительная и превосходная степень прилагательного. Причинный послелог кара. Семантическая роль мишени. **Фонетика**: особенности интонирования фразы при устном выступлении.
Тема 4	Японские ремёсла	**Умения**: Прочесть объявление о выставке. Описать предмет традиционного японского ремесла. **Лексика**: Нэцкэ. Мастер. Мастерская. Условия труда. Правовое положение. Выставка. Экскурсия. **Грамматика**: Уступительные конструкции. Грамматическая анафора. Предикаты памяти. **Фонетика**: элизия.
Тема 5	Путешествия	**Умения**: Описать путешествие. Понимать развлекательную телепрограмму. Пройти опрос. Описать путешествие в литературно-художественным стиле. **Лексика**: Путешествия. Местоположение. Жители. Удовольствие. Действия. Туризм. Занятия. Каникулы. Мечты. Характер. Приключения. **Грамматика**: Ко-со-а-до частицы. Вопросительные местоимения. Прошедшее время глаголов в разговорной речи. **Фонетика**: Канто-бэн.
Тема 6	Семейная жизнь	**Умения**: Описать структуру японской семьи. Понимать дорама о семейных отношениях. Записывать основные понятия иероглифами **Лексика**: Семья. Опека. Семейные отношения. Психология. Взаимоотношения. Мнения. Любовь. Семейное право и традиция. Гендерные роли в обществе. **Грамматика**: Прошедшее время предикативных прилагательных в разговорной речи **Фонетика**: Канто-бэн
Тема 7	Рынок труда	**Умения**: Составить резюме. Описать профессиональные качества и перечислить личные предпочтения. Дать оценку системе пожизненного найма. Перечислить достоинства и недостатки фриланса. **Лексика**: Найм. Резюме. Трудовое законодательство. **Грамматика**: Эллипсис подлежащего. Глагольные формы в кэйго. Уступительный союз нони. **Фонетика**: Эпентеза.
Тема 8	Японский язык в современном мире	**Умения**: Рассказать о роли изучения японского языка как элемента мягкой силы. Дать лингвистическую характеристику японского языка. Описать особенности культурной дипломатии в Японии. **Лексика**: Язык. Лингвистика. Мягкая сила. Культурная дипломатия. Политика.

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
		Грамматика: Аттемптив. Способы выражения будущего времени. **Фонетика**: особенности северных диалектов.
Тема 9	Досуг в Японии	**Умения**: Рассказать об основных формах проведения досуга различными социальными группами японского населения. Записывать основные понятия иероглифами. **Лексика**: Досуг. Караокэ. Патинко. Активный отдых. Кино. Видеоигры. Мацури. **Грамматика**: Деепричастия репрезентативности. Конструкции с предикатными актантами. **Фонетика**: ряд та. Особенности консонантизма.
Тема 10	Японские технологии	**Умения**: Прочесть проспект японской компании. Понимать документальную телепередачу о производстве. Уметь описать особенности технологического процесса. **Лексика**: Технологии. Робототехника. Производство. **Грамматика**: Косвенная речь. Страдательный залог как форма вежливости. **Фонетика**: ассимиляция в иероглифических биномах.
Тема 11	Подготовка к сдаче международного экзамена. Аудирование	**Умения**: Понимать основное содержание различных аудиотекстов. Извлекать запрашиваемую информацию. Полно и точно понимать высказывания собеседника. Определять тему звучащего текста. Выявлять факты/ примеры в соответствии с поставленным вопросом/ проблемой. Обобщать содержащуюся в тексте информацию, определять свое отношение к ней. **Лексика**: Повторение **Грамматика**: Повторение **Фонетика**: Повторение
Тема 12	Подготовка к сдаче международного экзамена. Чтение	**Умения**: Использовать ознакомительное чтение в целях понимания основного содержания. Использовать просмотровое/ поисковое чтение в целях извлечения необходимой/ запрашиваемой информации. Использовать изучающее чтение в целях полного понимания информации. Определять свое отношение к прочитанному. Определять временну́ю и причинно-следственную взаимосвязь событий, прогнозировать развитие/ результат излагаемых фактов/ событий, обобщать описываемые факты/ явления. **Лексика**: Повторение **Грамматика**: Повторение **Фонетика**: Повторение
Тема 13	Подготовка к сдаче международного экзамена. Письмо	**Умения**: Заполнять различные виды анкет. Расспрашивать о новостях и излагать их в письме личного характера. Описывать явления, события; излагать факты в письме делового характера. Составлять письменные материалы, необходимые для презентации проектной деятельности. Описывать факты, явления, события; выражать собственное мнение/ суждение. **Лексика**: Повторение **Грамматика**: Повторение **Фонетика**: Повторение

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 14	Подготовка к сдаче международного экзамена. Говорение	**Умения**: **Диалогическая речь**: Вести комбинированный диалог, включающий элементы разных типов диалогов. Высказывать и аргументировать свою точку зрения. Инициировать, поддерживать и заканчивать диалог. Использовать оценочные суждения и эмоционально-оценочные средства, выражать эмоциональное отношение к высказанному/ обсуждаемому/ прочитанному/ увиденному. Соблюдать речевые нормы и правила поведения, принятые в стране/странах изучаемого языка **Монологическая речь** Рассказывать, рассуждать в рамках изученной тематики и проблематики, приводя примеры, аргументы. Описывать события, излагать факты. Высказывать и аргументировать свою точку зрения. Оценивать факты/ события современной жизни. **Лексика**: Повторение **Грамматика**: Повторение **Фонетика**: Повторение

4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине

4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.1.1. В ходе реализации дисциплины «Коммуникативные аспекты японского языка (продвинутый уровень)» используются следующие методы текущего контроля и успеваемости обучающихся:
– при проведении занятий семинарского типа: опрос, контрольные работы.

4.1.2. Промежуточная аттестация проводится в форме:
Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена.

4.2. Материалы текущего контроля успеваемости.
Примерные темы для устного ответа:

1. Кадзоку. Традиционное понимание.
2. Акихабара, Гиндза, Роппонги.
3. Основные телевещательные каналы Японии.
4. Холинг Асахи.
5. Дзайбацу и ТНК.
6. Кацусика Хокусай и признание японского искусства.
7. Японизм как феномен.
8. Автомобилестроение в Японии.

Вопросы:

1) Общество потребления в Японии.
2) Магазины, покупки.
3) Мультимедийное пространство.
4) Особенности интернет-общения.
5) Язык японских СМИ.
6) Холдинг NHK.
7) Туризм и культурное паломничество в Японии.
8) Мэйсё.
9) Японские традиционные ремесла.

10) Кадзоку как основа японского традиционного общества.
11) Культура японского уличного питания.
12) Кайсяин, о-эру и фурита. Рынок труда и формы занятости.
13) Хобби.
14) Робототехника. Передовые технологии и проблема корэйка.
15) Особенности международного экзамена на знание японского языка Nihongo noryoku shiken.

Примерный образец заданий для контрольных работ:

1. Переведите на японский язык

1) Сергею нравятся большие собаки.
2) В аудитории находятся семеро студентов.
3) Сегодня он поедет в Токио.
4) Чей это портфель? Это не мой портфель.
5) Она каждый день покупала интересные книги.
6) Он не любил людей, которые пьют воду.
7) Моя любимая книга - _____.
8) Под столом была красивая тетрадь.
9) У него не было красной ручки.
10) Двадцатилетний студент не покупал книг.

2. Переведите на русский язык:

1) □□□□□□□□□□□□□□□□□□□
2) □□□□□□□□□□□□□□□□
3) □□□□□□□□□□□□□□□□
4) □□□□□□□□□□
5) □□□□□□□□□□□□□
6) □□□□□□□□□□□□□□□□□□□
7) □□□□□□□□□□□□□□□□
8) □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
9) □□□□□□□□□□□□
10) □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

3. Напишите чтения и перевод слов:

□□□ □□□ □□

□□□ □□ □□

□□□ □□□□□ □□□

□□□ □□□ □□

□□□□ □□□□ □□

4.Пример текста для чтения и пересказа по-японски:

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

□□□

Содержание экзамена

2. Студенты читают текст по специальности, передают его содержание на японском языке и отвечают на вопросы экзаменатора. Объем текста 1500-1800 печатных знаков, подготовка 15 минут.
3. Беседа с экзаменатором по одной из пройденных тем по специальности.

Студенты, не прошедшие более 50% текущих промежуточных аттестаций, к итоговой аттестации не допускаются.

При оценивании ответа студента учитывается активность на занятиях, выполнение домашних заданий, подготовка к занятиям.

Шкала оценивания.

Форма промежуточной аттестации	Критерии оценивания	Оценка (баллы)
Устный ответ на экзамене[1]	• Студент понимает основное содержание оригинального текста для чтения, может выделить основную мысль, определить основные факты, умеет догадываться о значении незнакомых слов из контекста. • При восприятии текста на слух студент понимает основные факты, умеет выделять необходимую информацию, догадывается о значении части незнакомых слов по контексту, умеет использовать информацию для решения поставленной задачи. • Высказывание связное и логически последовательное. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства правильно употреблены, практически отсутствуют ошибки, нарушающие коммуникацию, или они незначительны. Объем высказывания соответствует требованиям. Наблюдается легкость речи и достаточно правильное произношение. • В письменном тексте коммуникативная задача решена, соблюдены основные правила оформления текста, очень незначительное количество орфографических и лексико-грамматических погрешностей. Логичное и последовательное изложение материала с делением текста на абзацы. Большой запас лексики и успешное ее использование с учетом норм иностранного языка. Практически нет ошибок.	Отлично (81-100)
	• Студент понимает основное содержание оригинального текста,	Хорошо

[1] Преподавателям предлагается оценить ответ по 4 критериям, выставляя за каждый критерий до 25 баллов. При отсутствии необходимости тестирования отдельных навыков (чтение, аудирование, говорение или письмо), количество баллов за каждый из оставшихся критериев должно быть скорректировано соответствующим образом.

аттестацииФорма промежуточной	Критерии оценивания	Оценка (баллы)
	может выделить основную мысль, определить отдельные факты. Однако у него недостаточно развита языковая догадка, и он затрудняется в понимании некоторых незнакомых слов, он вынужден чаще обращаться к словарю, а темп чтения более замедленен. • При восприятии текста на слух студент понимает не все основные факты. При решении коммуникативной задачи он использует только 2/3 информации. • Высказывание связное и логически последовательное. Довольно большой объем языковых средств, которые употреблены правильно. Однако встречаются отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию. Темп речи несколько замедлен. Произношение страдает сильным влиянием родного языка. • В письменном тексте коммуникативная задача решена, но отдельные лексико-грамматические погрешности, в том числе выходящие за базовый уровень, препятствуют пониманию. Мысли изложены в основном логично. Допустимы отдельные недостатки при делении текста на абзацы и при использовании средств передачи логической связи между отдельными частями текста или в формате письма. Достаточный объем лексики, но имеют место отдельные неточности в употреблении слов или ограниченный запас слов, но используемый эффективно и правильно, с учетом норм иностранного языка. В работе имеется ряд грамматических ошибок, не препятствующих пониманию текста.	(61-80)
	• Студент не совсем точно понимает основное содержание оригинального текста, умеет выделить в тексте только небольшое количество фактов, совсем не развита языковая догадка. • При восприятии текста на слух студент понимает текст не полностью, не владеет приемами его смысловой переработки, но может выделить в данном тексте (или данных текстах) не менее 50% заданной информации. • В устном высказывании поставленная речевая задача в основном решена, но диапазон языковых средств ограничен, а объем высказывания не достигает нормы. Допущены языковые ошибки. В некоторых местах нарушена последовательность высказывания. Темп речи замедленный. • В письменном тексте коммуникативная задача решена, но языковые погрешности, в том числе при применении языковых средств, составляющих базовый уровень, препятствуют	Удовлетворительно (41-60)

аттестацииФорма промежуточной	Критерии оценивания	Оценка (баллы)
	пониманию текста. Мысли не всегда изложены логично. Деление текста на абзацы недостаточно последовательно или вообще отсутствует. Ошибки в использовании средств передачи логической связи между отдельными частями текста. Использован ограниченный запас слов, не всегда соблюдены нормы иностранного языка. В работе либо часто встречаются грамматические ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но так серьезны, что затрудняют понимание текста.	
	• Студент не понимает текст или понимает содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не умеет семантизировать незнакомую лексику. • При восприятии текста на слух студент не понимает текст или понимает его неправильно, может выделить в данном тексте (или данных текстах) менее 50% заданной информации. • В устном высказывании поставленная речевая задача решена только частично или не решена. Высказывание небольшое по объему (не соответствовало требованиям программы). Наблюдается узость вокабуляра. Допущено большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических. • В письменном тексте коммуникативная задача не решена. Отсутствует логика в построении высказывания. Не используются средства передачи логической связи между частями текста. Студент не может правильно использовать лексический запас для выражения своих мыслей или не обладает необходимым запасом слов. Грамматические правила не соблюдаются. Правила орфографии и пунктуации не соблюдаются.	• Неудов летвори тельно • (0-40)

4.4. Методические материалы

В процессе преподавания данной дисциплины используются как классические методы обучения (семинары), так и различные виды самостоятельной работы студентов по заданию преподавателя, которые направлены на развитие творческих качеств студентов и на поощрение их интеллектуальных инициатив.

В рамках данного курса используются такие активные формы обучения, как: выполнение промежуточных тестов по итогам семинарских занятий.

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина «Коммуникативные аспекты японского языка (продвинутый уровень)» изучается на протяжении одного семестра и завершается экзаменом.

Основными задачами дисциплины являются:

приобретение студентами **языковой** и **коммуникативной компетенций** с целью успешного использования японского языка в их будущей профессиональной деятельности, что предполагает развитие в процессе обучения навыков устной речи на профессиональные темы, чтения специальной литературы с целью поиска необходимой информации, ознакомление с основами реферирования, перевода литературы по широкому профилю специальности, письма для ведения деловой переписки.

В процессе обучения выполняется **общеобразовательная** задача: совершенствуется навык приобретения языковых знаний, полученный студентами при изучении родного и первого иностранного языков, расширяется культурный и профессиональный кругозор студентов. Одновременно выполняется и **воспитательная** задача – формирование активной жизненной позиции студентов, воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов. Студенты приобретают навыки и умения не только самостоятельной, но и совместной работы в группах, что способствует формированию умения общения друг с другом в коллективе, быть полноправным членом рабочей группы общества.

Данная программа строится с учётом ряда педагогических и методических принципов.

Принцип коммуникативной направленности предполагает преобладание проблемно-речевых и творческих упражнений и заданий, использование аутентичных ситуаций общения, развитие умений спонтанного реагирования в процессе коммуникации, формирование психологической готовности к реальному иноязычному общению в различных ситуациях.

Принцип культурной и педагогической **целесообразности** основывается на отборе тематики курса, языкового, речевого и страноведческого материала.

Принцип автономии студентов реализуется открытостью информации для студентов о структуре курса, требованиях к выполнению заданий, содержание контроля и критериях оценивания разных видов устной и письменной работы. Организация аудиторной и самостоятельной работы обеспечивает определённый уровень личной ответственности студента за результаты.

В разделе 6 (п. 6.1., п. 6.2.) указан перечень основной и дополнительной литературы, который рекомендуется обучающимся при подготовке к семинарским занятиям и выполнении самостоятельной работы.

6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

6.1. Основная литература.

1. Иванова Н.С. Японский язык в ситуациях межкультурного общения : учебное пособие для изучающих японский язык как второй иностранный после английского.СПб.: КАРО,2012.http://www.iprbookshop.ru/19488.
2. Minna no Nihongo I. Tokyo: 3A corporation,2014.https://myklad.org/5/2/22/yaponskij-yazyk-slovar-i-obuchayushhij-kurs.html
3. Нечаева Л.Т. Японский язык для начинающих. Издательство: "Московский Лицей".2015.http://allstuds.ru/uchebniki-japonskogo-yazika-skachat-besplatno/703-japonskiy-yazik

6.2. Дополнительная литература

1. Мушинский А.Ф. Этот "странный" японский язык : учебное пособие М.: Восточная книга,2011.http://www.iprbookshop.ru/9851.

6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы.

Положение об организации самостоятельной работы студентов федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации» (в ред. приказа РАНХиГС от 11.05.2016 г. № 01-2211). **http://www.ranepa.ru/images/docs/prikazy-ranhigs/Pologenie_o_samostoyatelnoi_rabote.pdf**

6.4 Нормативные правовые документы.

Конституция Российской Федерации

6.5 Интернет-ресурсы, справочные системы

1. Норёку сикэн: http://www.jlpt.jp/e/index.cgi
2. Онлайн коллекция предложений и переводов: http://tatoeba.org/rus/
3. Глобальная лексикостатистическая база данных: http://starling.rinet.ru
4. Кокуго дайдзитэн: https://japanknowledge.com/contents/nikkoku/index.html

6.6 Иные рекомендуемые источники.

1. Гуревич Т.М. Японский язык и японцы. Лингвокультурологическое учебное пособие. М.: МГИМО, 2003.
2. Данилов А.Ю. Японский язык. Потенциальный залог и конструкции возможности. М.: Восток-Запад, 2005.
3. История японской культуры. М.: Наталис, 2011.
4. Мушинский А.Ф. Японский язык. Как прочесть и понять значения иероглифических понятий. М.: АСТ, 2007.
5. Алпатов В.М., Аркадьев П.М., Подлесская В.И. Теоретическая грамматика японского языка. Ч. 2. М.: Наталис, 2008.
6. Бурлак С.А, Старостин С.А. Сравнительно-историческое языкознание. М.: Академия, 2005.
7. Севостьянова А.А. Японский глагол. Большой словарь-справочник. М.: Живой язык, 2009.
8. Стрижак У.П. Грамматика японского языка в таблицах. М.: Восточная книга, 2011.
9. Стругова Е.В., Н.С. Шефтелевич. Читаем, пишем, говорим по-японски. Пособие по иероглифике. Уроки 1-32. М., «Восток-Запад». 2006.
10. Данилов А.Ю. Японский язык. Глагол: категория вида. М.: Муравей, 2001.
11. Данилов А.Ю. Японский язык. Побудительный и побудительно-страдательный залоги. М.: Муравей, 2000.
12. Данилов А.Ю. Японский язык. Проблема употребления указательных слов. М.: Муравей, 2000.
13. Лаврентьев Б.П. Практическая грамматика японского языка. М.: Живой язык, 2002.
14. Русско-японский словарь Кэнкюся. Токио, изд-во Кэнкюся, 2006.
15. Старостин С.А. Алтайская проблема и происхождение японского языка. М.: Наука, 1991.
16. Стругова Е.В., Н.С. Шефтелевич. Читаем, пишем, говорим по-японски. Пособие по иероглифике. Уроки 1-32. М., «Восток-Запад». 2006.
17. Сыромятников Н.А. Классический японский язык. М.: ИВ РАН, 2002.
18. Тумаркин П.С. Жесты и мимика в общении японцев. М.: Русский язык медиа, 2004.
19. Фельдман-Конрад Н.И. Японско-русский учебный словарь иероглифов. М., изд-во «Русский язык», 2007.

7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

Требования к аудиториям (помещениям) для проведения занятий.

Аудитории с компьютерным и проекционным оборудованием для демонстрации презентаций.

Требования к программному обеспечению общего пользования.

Аудиовизуальные средства обучения: CD проигрыватели, магнитофоны, видео магнитофон, телевизор - используются для реализации принципа наглядности, восполняют отсутствие языковой среды, повышают мотивацию. Используются для развития навыков аудирования, говорения, письма.

Проектор, ноутбук - используются для демонстрации презентаций преподавателями и студентами, а также для демонстрации фильмов.